

(Translation)

EXCHANGE OF NOTES (May 25, 1962) BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA
AND THE GOVERNMENT OF FRANCE CONCERNING THE EXCHANGE OF
DEFENCE SCIENCE INFORMATION.

I

*The Canadian Ambassador to France to the Minister of Foreign Affairs of
France.*

CANADIAN EMBASSY

No. 2089

Paris, May 25, 1962.

EXCELLENCY:

I have the honour to propose, on behalf of the Government of Canada, that a programme of exchange of information in defence science be established between France and Canada in order to promote research concerning the defence of our two countries.

The fields of defence science and the specific projects to which this arrangement is applicable shall be those mutually agreed upon by the Chairman of the Defence Research Board on behalf of Canada and the Inspecteur des Fabrications et Programmes d'Armement on behalf of France, who will establish the detailed arrangements for the exchange of defence science information to such extent as is permissible under the laws of their respective countries.

The undertakings pursuant to this arrangement shall be known as: "Canada-France Defence Science Information Exchange Programme". The activity of scientific interchange within a particular and designated field of defence science shall be known as: "Canada-France Defence Science Information Exchange Project".

Subject to the proviso in Paragraph 5, there will be a full exchange of scientific and technical information on the designated subjects to which both countries consider this arrangement applicable. Either country will arrange on request for mutually agreed representatives of the other country to have access to establishments, or other places where the scientific activity or agreed projects are being carried out, for the purpose of obtaining a complete disclosure of information on those projects.

The Government of Canada and the Government of France recognize that restrictions may be placed on the exchange of certain information where a third organization or country not a party to this Agreement may be the originator. Exchange of such information will be contingent upon the approval of the third party concerned.

In turn, neither country will release information received under this agreement to a third organization or country without prior consent of the originator.